

Environmental and Social Monitoring Report

Semi - Annual Report
July - December 2017

July 2019

**VIE: Viet Nam Water Sector
Investment Program – Tranche 2**

**Sub-project: Extended South Thu Dau
Mot Water Supply**

NOTE

This environmental and social monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

ABBREVIATIONS

| | | |
|---------|---|--|
| BIWASE: | - | Binh Duong Water, Environment Joint Stock Company |
| CEMP: | - | Contractor Environmental Management Plan |
| CPC: | - | Commune Peoples Council |
| CSC: | - | Construction Supervision Consultant |
| DoNRE: | - | Department of Natural Resources and Environment |
| DDR | - | Resettlement Due Diligence Report |
| DoH: | - | Department of Health |
| DoLISA: | - | Department of Labor, Invalids, & Social Assistance |
| DPC: | - | District Peoples Committee |
| DDC | - | Detailed Design Consultant |
| DDR | - | Due Diligence Report |
| EA: | - | Executing Agency |
| EIA: | - | Environmental Impact Assessment |
| EMP: | - | Environmental Management Plan |
| EPC: | - | GoV Environmental Protection Commitment |
| EPP | - | Environmental Protection Plan |
| EI: | - | Environmental Institute |
| IEE: | - | Initial Environmental Evaluation |
| GoV: | - | Government of Viet Nam |
| LEP: | - | Law on Environmental Protection |
| MFF: | - | Multi-tranche Financing Facility |
| MoLISA: | - | Ministry of Labor, Invalids, and Social Assistance |
| PAM: | - | Project Administration Manual |
| PPE | - | Personal Protective Equipment |
| PFR-2: | - | Second Periodic Funding Request |
| PMU: | - | Project Management Unit |
| PPC: | - | Provincial People Committee |
| PPMS: | - | Project Performance Management System |
| RP: | - | Resettlement Plan |
| SPS: | - | Safeguard Policy Statement |
| SMR | - | Safeguards Monitoring Report |
| UXO: | - | Unexploded Ordinance |
| WS: | - | Water Supply System |

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|----|
| I. EXECUTIVE SUMMARY | 1 |
| II. PROJECT OVERVIEW, GENERAL SAFEGUARD MATTERS | 3 |
| 1. Project Overview..... | 3 |
| 2. Project Progress | 7 |
| III. SAFEGUARD PLANS IMPLEMENTATION ARRANGEMENTS..... | 8 |
| IV. UPDATED EMPS AND RPS, INCORPORATION OF SAFEGUARDS REQUIREMENTS INTO PROJECT CONTRACTUAL ARRANGEMENTS | 10 |
| V. ENVIRONMENTAL PERFORMANCE MONITORING | 11 |
| A. 1. Status of EMP implementation (Mitigation Measures)..... | 11 |
| B. 2. Health and Safety..... | 22 |
| C. 3. Environmental Effect Monitoring..... | 23 |
| VI. INVOLUNTARY RESETTLEMENT PERFORMANCE MONITORING | 26 |
| VII. COMPLIANCE WITH SAFEDGUARDS RELATED PROJECT COVENANTS | 29 |
| VIII. PUBLIC CONSULTATION, INFORMATION DISCLOSURE, CAPACITY BUILDING | 31 |
| IX. GRIEVANCE REDRESS MECHANISM..... | 32 |
| X. CONCLUSION | 32 |
| XI. ATTACHMENTS..... | 34 |
| Annex 1: Permit of the EPP | 35 |
| Annex 2. The contract for waste disposal of package BDCW 01..... | 37 |
| Annex 3: The minute for training the safety and health for the workers | 40 |
| Annex 4: The result testing for the environmental samp | 42 |
| Annex 5: Map for sampling locations | 48 |
| Annex 6: The photos at construction site. | 49 |
| Annex 7: The checklist template at construction site..... | 52 |

LIST OF TABLES

| | |
|--|----|
| Table 1 : Detail scope and components of 4 packages of the project and the progress in December 2017 | 4 |
| Table 2 : Detail the schedule construction of the packages | 7 |
| Table 3 : Project Overview, Snapshot of Project Progress | 7 |
| Table 4 : Detail arrangements and responsibilities of organizations for EMP | 9 |
| Table 5 : Compliance monitoring with the EMP Requirements | 11 |
| Table 6 : Issues for further action | 21 |
| Table 7 : Health and Safety Issues | 22 |
| Table 8 : Compliance of Environmental Effect Monitoring | 23 |
| Table 9 : The result of the air sample monitoring in the reporting period | 24 |
| Table 10 : The result of the soil sample monitoring in the reporting period | 25 |
| Table 11 : List of the representatives of the wards confirmed no impacts on the households/companies | 26 |
| Table 12 . Summary of Compliance with RP Requirements | 27 |
| Table 13 : Compliance with safeguards related project covenants | 29 |
| Table 14 : The Details the disclosure the update EMP to wards of the package BDCW 01 | 31 |
| Table 15 . Issues regarding GRM for further actions | 32 |

LIST OF FIGURES

| | |
|--|---|
| Figure 1 : The map of pipeline of the packages BDCW 03 and BDCW 04 | 5 |
| Figure 2 : The map of pipeline of the package BDCW 01 | 6 |
| Figure 3 . Chart for Safeguard Plans Implementation Arrangements in the construction phase | 8 |

I. EXECUTIVE SUMMARY

The project “Extended South Thu Dau Mot Water Supply capacity 45.000m³/day” includes (1) the water treatment plant (45.000m³/day) and the raw water pipeline; (2) the transmission pipes and the distribution network. The first item was constructed by BIWASE using their own budget. The second item has implemented by using the finance from ADB through the Loan No.2961 which is divided into 04 packages (BDCW 01, BDCW 03, BDCW 04 and BDCW 02). These packages were started on August 29th 2015.

This is the semi-annual report on safeguards monitoring for entire project focusing on Package BDCW 01 (under construction during the reporting period) including (i) environmental safeguard and (ii) social safeguard. This report covers the implementation progress of safeguards monitoring from 1 July 2017 to 30 December 2017. It is prepared by Binh Duong Water, Environment Joint Stock Company (BIWASE) with support of Construction Supervision Consultant (CSC).

In reporting period, Contractor has constructed 75% of civil work of the package BDCW 01.

a. Summary of EMP Implementations

a.1. Implementations:

- The subproject has mostly complied with requirements of the environmental and social safeguards in the updated EMP and EPP.
- The contractor has carried out almost requirements of the approved CEMP.
- Project Management Unit (PMU) has complied with safeguard requirement setting forth in Loan Agreement No 2961-VIET date 23/5/2013.
- Construction Supervision Consultant (CSC) has supervised the constructor during the construction time.
- There were no accidents or injuries at construction sites. There was also no grievance regarding environment and resettlement.
- All environmental effect monitoring results (air quality, solid quality) meet the existing national standards

a.2. Description of monitoring activities:

● Compliance monitoring:

- CSC used a HSE checklist to monitor the implementation of mitigation measures set up in the approved CEMP of contractor (refer to Annex 7 for the HSE checklist template) once a week.
- During every site visiting, CSC observed, interviewed workers directly by the checklist.

- If a non-compliance was found, CSC takes photos for recording then immediately reminds, warns and instructs the Contractor to implement corrective actions.
- CSC also conducted monitoring on occupational safety performance of contractors.

● **Compliance of Environmental Effect Monitoring:**

CSC carried out the environmental effects monitoring twice at 2 locations on 12/8/2017 and 10/9/2017. There were 01 air sample and 01 soil sample at each location. The results show that all parameters meet the requirements of the standards.

a.3. Issues, corrective actions: None.

b. Summary of RP Implementation

Up to date (December 2017), there has been no complaint/dispute of local residents related to the implementation of the project.

- PMU interviewed households/enterprises and conducted consultations with representatives People's Committee of the wards for the completed packages (the BDCW03, the BDCW04 and the raw water pipeline) in August 2017.
- PMU will prepare the Resettlement Due Diligence Report for packages BDCW03, BDCW04 and the raw water pipeline to submit in February 2019.

c. Key activities in the next reporting period:

- CSC will supervise the contractor; coordinate with PMU to prepare the Safeguard Monitoring Report (SMR) from January 2018 to June 2018. This report will be submitted in June 2018.

PMU needs to prepare the summary of the safeguards monitoring from 9/2015 to 12/2016 to reflect the implementation of environmental mitigation measures during construction of BDCW 03 & 04.

- PMU will prepare Due Diligence Report for the package BDCW 01. This report will be submitted in March 2019.

II. PROJECT OVERVIEW, GENERAL SAFEGUARD MATTERS

1. Project Overview

1. The ADB Board of Directors approved a multitranche financing facility (MFF) in February 2011 for \$1,000 million from the Ordinary Capital Resources (OCR) for the first time in Viet Nam for the water sector. In the last two decades, the water sector in Viet Nam has achieved significant improvements in coverage for water supply to urban and rural areas throughout the country. To provide longer-term support for Viet Nam's continued success in water supply development, improve the level of service delivery, and to meet the increasing demands for water of the expanding population and economy of the country. The government of Viet Nam requested ADB assistance to develop a series of water supply projects.
2. South Thu Dau Mot subproject is part of the six¹ water supply subprojects that formed the second Periodic Funding Request (PFR-2) of the Multi-tranche Financing Facility (MFF) for Support of the Water Sector in Viet Nam.
3. The subproject aims to expand water supply coverage and service and increase provincial water supply coverage up to 90% from an estimated 57% at present. The Executing Agency (EA) for subproject is Binh Duong Water, Environment Joint Stock Company (BIWASE).

2. Scope and components of the project

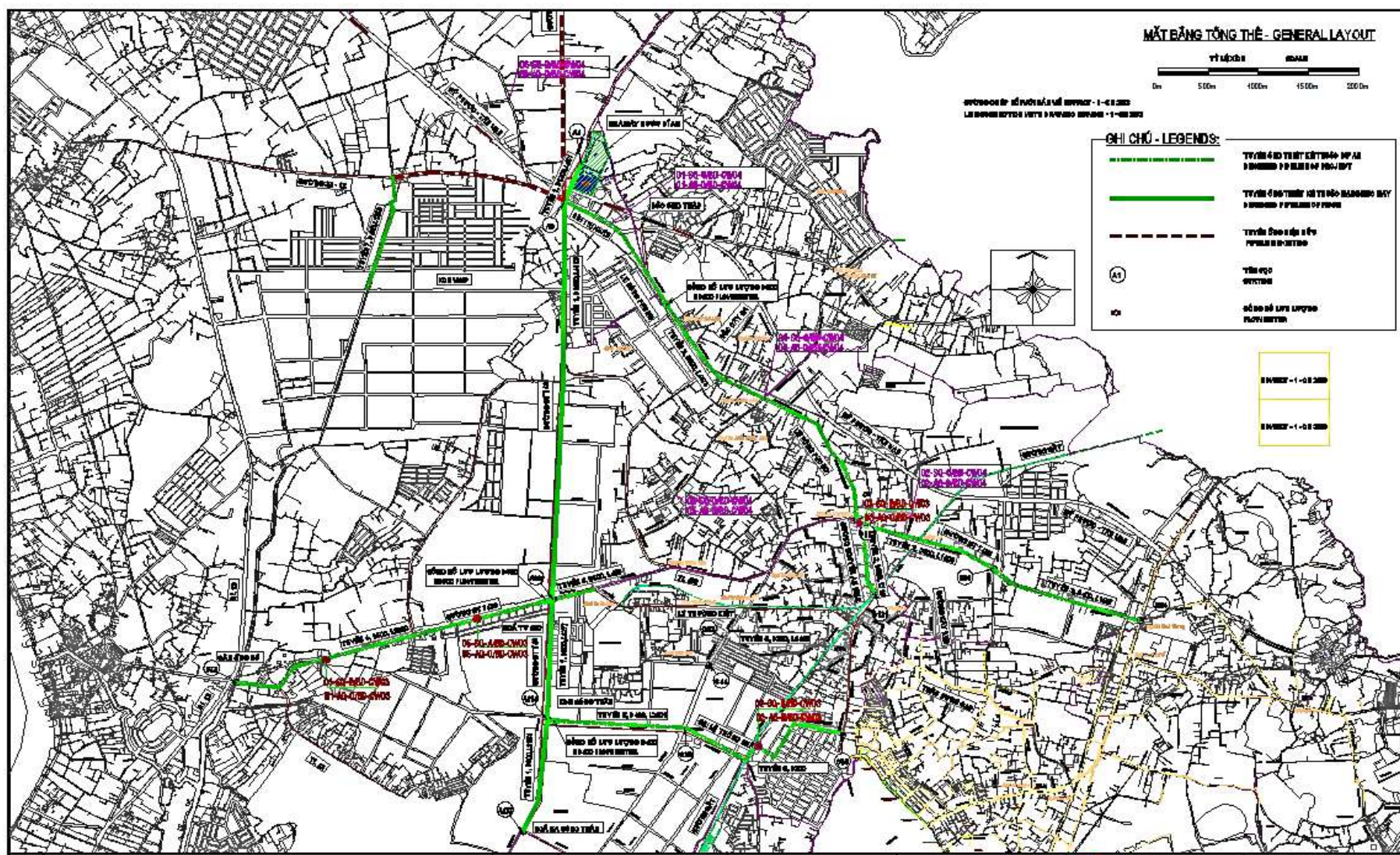
4. The project "Extended South Thu Dau Mot Water Supply capacity 45.000m³/day" includes (1) the water treatment plant (45.000m³/day) and the raw water pipeline; (2) the transmission pipes and the distribution network. The item, which is the water treatment plant (45.000m³/day) and the raw water pipeline, was constructed by the owner with private finance. The transmission pipes and the distribution network are constructed with using the finance from ADB through the loan agreement. This item is pipeline network with 336.101m of pipes, 400 sets of fire hydrant D100 and 30.000 sets of connecting with households, and divided into 04 packages (BDCW 01, BDCW 03, BDCW 04 and BDCW 02), as follows:

¹ Subprojects in Hai Phong, Quang Tri, Thua Thien Hue, Da Nang, Dak Lak, and Binh Duong

Table 1: Detail scope and components of 4 packages of the project and the progress in December 2017

| Package | Name of work | Quantity | Constructor | Supervisor | Awarded date | Commencement date | Completion date |
|---|---|---|--|---|--------------|-------------------|---------------------|
| BDCW 01 | Supply and installation treated water transmission pipeline DN 100 - DN 800mm in Di An town and Thuan An town | 68,428m and 66 sets of the fire hydrant. | No 5 Construction., JSC | Exp. International Services Inc. with subconsultants Saigon Weico and CONINCO | 27/5/2017 | 6/6/2017 | Scheduled in 4/2018 |
| BDCW 03 | Supply and installation treated water transmission pipeline DN ≥ 200mm in Di An town and Thuan An town | 28,289m and 22 sets of the fire hydrant | No 5 Construction., JSC | | 10/8/2015 | 29/8/2015 | 13/10/2016 |
| BDCW 04 | Supply and installation treated water transmission pipeline DN < 200 mm and connecting with the households in Di An town and Thuan An town. | 35,327m and 30.000 sets of the water meter. | Water Supply & Sewerage Construction and Investment., JSC (WASECO) | | 18/3/2016 | 25/3/2016 | 10/5/2017 |
| BDCW 02 | Procurement of cast iron pipes and fittings with diameter of 150 to 1,500 mm (Materials for the installation of 62,680 m pipelines). | The schedule for this package is after completion three packages (BDCW 01, BDCW 03 and BDCW 04). The schedule will be in July 2019. | | | | | |
| Total of civil work of the three packages | | 132.044m pipe DN 50 - DN 1200 mm; 88 sets of the fire hydrant and 30.0000 sets of the water meter | | | | | |

Detail of the treated water transmission pipeline as follows (Figure 1, 2):



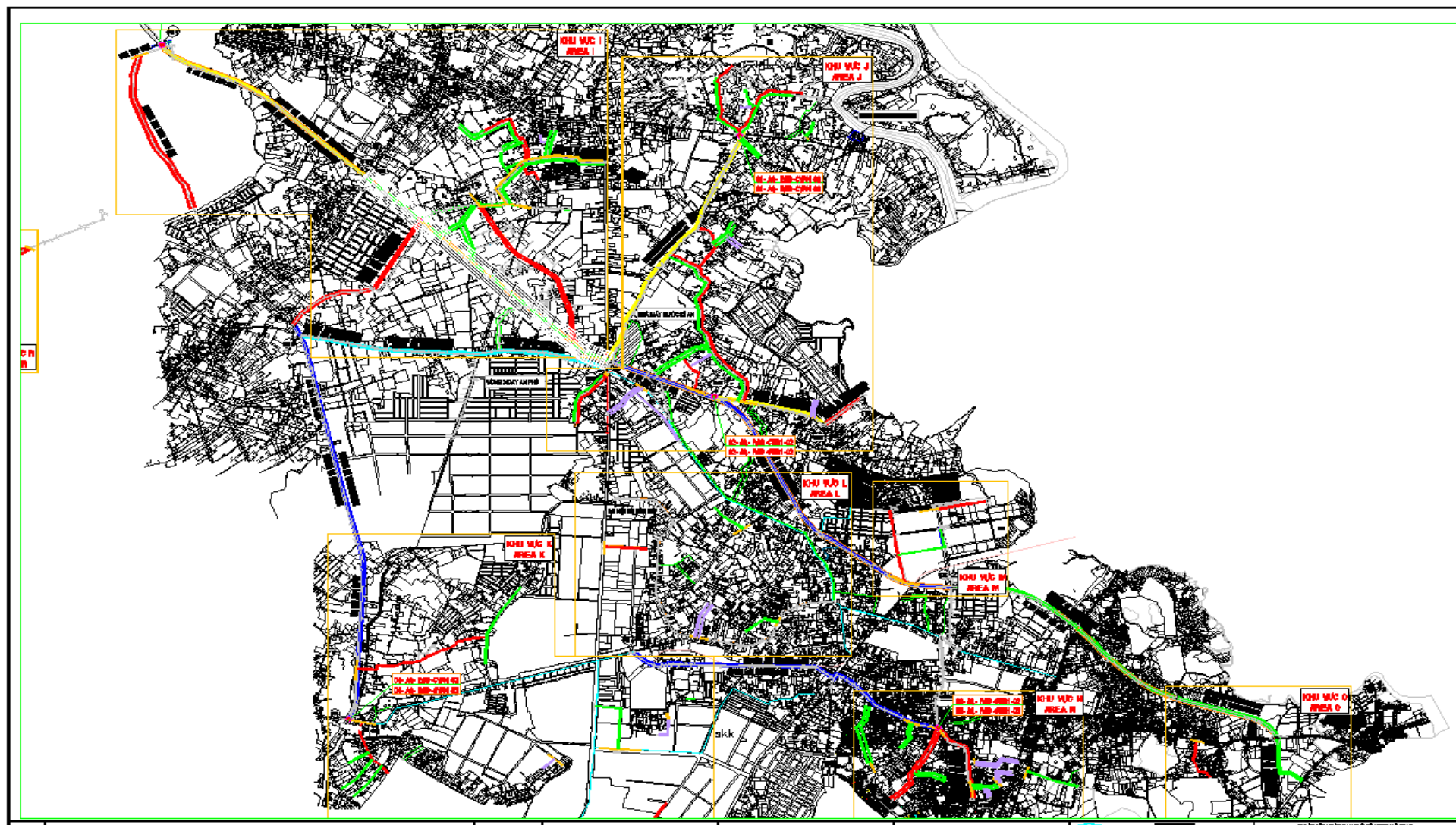


Figure 2: The map of pipeline of the package BDCW 01

3. Project Progress

5. In the reporting period from July 2017 to December 2017, the project owner has constructed 75% of civil work of the package BDCW 01. Detail the construction schedules for the 03 packages on the Table below:

Table 2: Detail the schedule construction of the packages

| Package | | 2015 | | | | 2016 | | | | | | | | | | | | 2017 | | | | | | | | | | | | 2018 | | | | | | Remark | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------|-------------------|----------|----|----|----|------|---|---|---|---|---|---|---|----------|----|----|----|------|---|---|---|---|---|---|---|----------|----|----|----|------|---|---|---|---|---|--------|--|----------|--|--|--|--|--|----------|------------------------|--|--|--|--|-----|--|--|--|--|--|--|----------------|
| | | 9 | 10 | 11 | 12 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 1st 2016 | | | | | | | | | | | | 2nd 2016 | | | | | | | | | | | | 1st 2017 | | | | | | | | | | | | 2nd 2017 | | | | | | 1st 2018 | | | | | | | | | | | | | |
| BDCW 03 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Time construction | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | from 9/2016 to 10/2016 | | | | | | | | | | | | |
| | % Completion | 80% | | | | | | | | | | | | 20% | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Completion 100% | | | | | | | | | | | | |
| BDCW 04 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Time construction | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | from 3/2016 to 5/2017 | | | | | | | | | | | | |
| | % Completion | | | | | | | | | | | | | 10% | | | | | | | | | | | | 85% | | | | | | | | | | | | 5% | | | | | | | Completion 100% | | | | | | | | | | | | |
| BDCW 01 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Time construction | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | From 6/2017 to 4/2018 | | | | | | | | | | | | |
| | % Completion | | | | | | | | | | | | | Design | | | | | | | | | | | | Bid | | | | | | | | | | | | 5% | | | | | | 75% | | | | | | 20% | | | | | | | Completion100% |

Table 3: Project Overview, Snapshot of Project Progress

| | | | | | | | | |
|--|---|---|-----------------|---|---------|------|---------|------|
| Project Number and Title: | RSC - C20247 (VIE): Supporting Viet Nam Water Sector Project PFR-2 Subproject: Expanded South Thu Dau Mot Water Supply | | | | | | | |
| Safeguards Category | Environment | B | | | | | | |
| | Involuntary Resettlement | B | | | | | | |
| | Indigenous Peoples | C | | | | | | |
| Reporting period: | Semi - Annual Monitoring Report in 2017 (From July 2017 to December 2017) | | | | | | | |
| Last report date: | June 2017 | | | | | | | |
| Key sub-project activities since last report: | <div>1. Contract awards:<ul style="list-style-type: none">- Package BD-CW 01: 27th May 2017- Package BD-CW 03: 10th August 2015- Package BD-CW 04: 18th March 2016</div> <div>2. Progress of work (% physical completion):<table><tr><td><i>Packages</i></td><td><i>Construction completion progress</i></td></tr><tr><td>BDCW 03</td><td>100%</td></tr><tr><td>BDCW 04</td><td>100%</td></tr></table></div> | | <i>Packages</i> | <i>Construction completion progress</i> | BDCW 03 | 100% | BDCW 04 | 100% |
| <i>Packages</i> | <i>Construction completion progress</i> | | | | | | | |
| BDCW 03 | 100% | | | | | | | |
| BDCW 04 | 100% | | | | | | | |

| | | | |
|----------------------------|---|---------|-----|
| | <table border="1"> <tr> <td>BDCW 01</td><td>80%</td></tr> </table> <p>3. Status of Safeguard Approvals / Permits / Consents</p> <ul style="list-style-type: none"> - EPP was approved on 31st May 2011 - EMP was approved in November 2016. - CEMP of package BDCW 01 was approved by PMU on 15th June 2017. - The contract for waste disposal: <p>The contract No. BDCW-01/2017/SG6-VG dated 7/6/2017 between No 5 Construction., JSC and VUONG GIA STEEL TSC CO.,LTD for the constructive solid waste of the package BDCW 01.</p> | BDCW 01 | 80% |
| BDCW 01 | 80% | | |
| Report prepared by: | PMU with support of CSC (Exp. International Services Inc. with subconsultants Saigon Weico and CONINCO) | | |

III. SAFEGUARD PLANS IMPLEMENTATION ARRANGEMENTS

6. Chart for Safeguard Plans Implementation Arrangements in the construction phase is as follows:

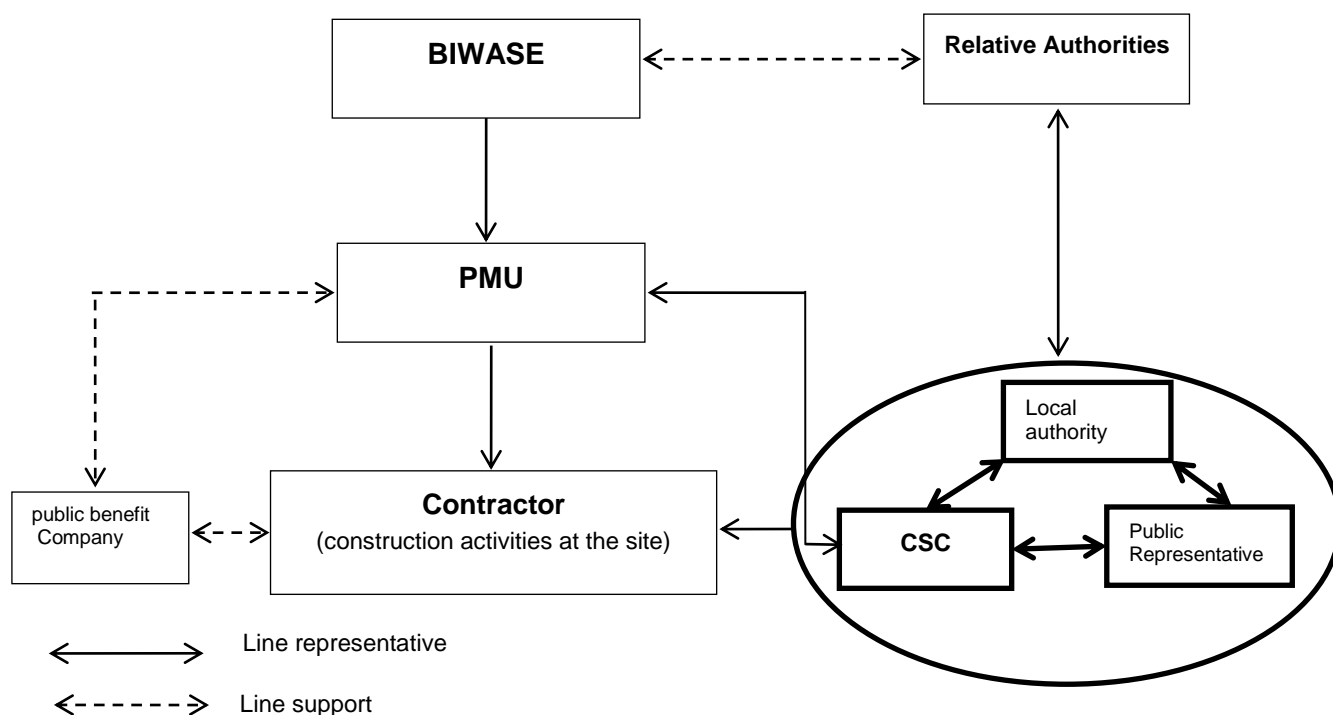


Figure 3. Chart for Safeguard Plans Implementation Arrangements in the construction phase

7. Role and duty of related parties in executing the environmental management program during the construction phase is presented on the table below:

Table 4: Detail arrangements and responsibilities of organizations for EMP

| No. | Organizations | Responsibility |
|-----|---|--|
| 1 | BIWASE | <ul style="list-style-type: none"> – The EA (BIWASE) has the ultimate responsibility for implementation of the entire subproject, including finance and administration, technical and procurement matters, monitoring and evaluation, and environmental safeguards compliance. The BIWASE will operate the completed water supply system (WS). |
| 2 | Project management Unit (PMU) | <ul style="list-style-type: none"> – PMU plays the main role in implementing the Project from construction activities, occupational safety measures to the environmental management program. With support from the Construction Supervision Consultants, PMU will supervise the mitigation measures of contractors during the construction phase. |
| 3 | Construction Supervisor Consultants (CSC) | <ul style="list-style-type: none"> – To supervise construction activities; to supervise technical standards and construction progress of contractors, etc. – CSC supervises the contractors who must comply with environmental safeguard throughout the construction phase of the subproject based on the approved EMP and their respective CEMP. – The CSC supports PMU with the follow-on consultations and interviews with local residents to identify concerns or grievances arising during construction phase. – CSC supervises for sampling program at the construction sites and prepares the Safeguard Monitoring Report during the construction phase to submit to ADB. |
| 4 | Contractor | <ul style="list-style-type: none"> – The Contractors of packages are responsible for developing the CEMP based on the final EMP, implementing the mitigation that is detailed in the CEMP, and for developing and implementing emergency response procedures for the subproject. – The contractors are required to submit brief monthly reports on environmental issues and mitigation activities at the construction areas to the PMU. |
| 5 | Local authority and | <ul style="list-style-type: none"> – Local authorities will be responsible for arranging officers for |

| No. | Organizations | Responsibility |
|-----|-----------------------------------|--|
| | Public Representative | <p>monitoring project activities.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Local authorities will organize and facilitate promote democracy, supervise people through a community supervision team, supervise the implementation report in reducing environmental impact. |
| 6 | Environmental related Authorities | <ul style="list-style-type: none"> — The Department of Natural Resources and Environment in Di An town monitors and supervises activities to ensure labor safety and environmental protection in the area of the project implementation. — Check and handle violations |
| 7 | Public benefit Company | <ul style="list-style-type: none"> — Agreement with the contractors to collect and dispose waste during construction such as construction waste, domestic waste and hazardous waste. |

IV. UPDATED EMPS AND RPS, INCORPORATION OF SAFEGUARDS REQUIREMENTS INTO PROJECT CONTRACTUAL ARRANGEMENTS

8. Updated EMP:

Initially (2011), the project included the water treatment plant (45.000m³/day) and the raw water pipeline; the transmission pipes and the distribution network with using the finance from ADB through the loan agreement. In this time, the Environmental Protection Plan (EPP) was prepared and approved by the People's Committee of Thuận An town on 31st May 2011 and the EMP was approved by the ADB.

However, the loan approval and effectiveness were delayed, BIWASE decided to use the private finance for constructing the water treatment plant (45.000m³/day) and the raw water pipeline. The water treatment plant (45.000m³/day) and the raw water pipeline have been completed. The remaining work of the project is the transmission pipes and the distribution network, which is has been divided into 04 packages (BDCW 01, BDCW 03, BDCW 04 and BDCW 02). The ADB approved the loan for constructing this the transmission pipes and the distribution network.

Parallel with the construction phase of the package BDCW 04 and BDCW 03, the owner designed the package BDCW 01. The update EMP was prepared together with the drawings of the package BDCW 01 and approved by ADB in November 2016.

Therefore, from 1/2017, the updated EMP is the basic document for implementation of the environmental and social safeguards requirements.

9. Updated RP:

The updated RP: The construction of the project did not require land acquisition of the individual households or organizations, thus causing no resettlement impacts on the households and enterprises. The water treatment plant (45.000m³/day) was constructed on BIWASE's land. The raw water pipeline, the transmission pipes and the distribution network are installed in road sides and sidewalks. Therefore, the installation of these pipeline system does not affect the land, structures, trees or crops of the people or organizations in areas where these pipelines run through. The updated RP does not carry out, instead of preparation the Resettlement Due Diligence Report (DDR) for the raw water pipeline, the transmission pipes and the distribution network. This work has been divided into 02 reports:

- The DDR for the package BDCW 03 and BDCW 04 together the raw water pipeline. After completion construction, this DDR will be prepared and submitted the ADB in February 2019.
- The DDR for the package BDCW 01. After completion construction, this report will be prepared and submitted the ADB in March 2019.

10. Incorporation of Safeguards Requirements into Project Contractual

Arrangements:

- During the project preparation phase, PMU was responsible for ensuring that all EMP requirements were included in the bidding documents and the contracts are followed by the contractors.
- PMU included the updated EMP (2016) in the bidding documents of package BDCW 01 that requires awarded contractor of package BDCW 01 to implement mitigation measures in the updated EMP under supervision of CSC, PMU.

V. ENVIRONMENTAL PERFORMANCE MONITORING

A. 1. Status of EMP implementation (Mitigation Measures)

11. The updated EMP is the basic document for the relative organizations implementing environmental requirements. Compliance with the updated EMP requirements is presented on the table below:

Table 5: Compliance monitoring with the EMP Requirements

| The updated EMP requirements | Compliance Status | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|---|-------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| Pre-construction Detailed Design Phase | | | |
| 1. Confirmation of required resettlement and temporary relocation Affected persons informed well ahead of project implementation | Yes | | |

| The updated EMP requirements | Compliance Status | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|--|-------------------|--|---------------------------|
| 2. Disclosure, & engagement of community Implement information disclosure and activate grievance redress mechanism. | Yes | | |
| 3. GoV approvals Notify DoNRE of project initiation to confirm all GoV EIA requirements met, and to obtain required project permits and certificates. | Yes | | |
| 4. Develop bid documents | | | |
| — Ensure updated EMP is included in contractor tender documents to enable contractors to develop their CEMP ² , and that tender documents specify implementation of CEMPs must be included in cost estimates. | Yes | | |
| — The environmental management sub-plans identified in 11) above should be identified in the appropriate contractor tender documents, for the contractor to detail into CEMPs for their bidding documents. | Yes | | |
| — Specify in bid documents that contractor must have experience with implementing EMPs, and/or provide staff with EMP experience. | Yes | | |
| 5. UXO survey, & removal Ensure military is consulted and clears areas where necessary. | Not applied | The pipeline is constructed in road side and sidewalks which are used for traffic everyday | |
| 6. Training & capacity development | | | |
| — Develop and schedule training plan for BIWASE / PMU staff to be able to fully implement EMP, and manage implementation of mitigation measures by contractors. | Yes | | |
| — Create awareness and training plan for later delivery to contractors whom will implement mitigation measures | Yes | | |

² Contractors Environmental Management Plan

| The updated EMP requirements | Compliance Status | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|--|--------------------------|---|----------------------------------|
| 7. Procurement of Contractor(s) Ensure winning contractor bid(s) include a CEMP. | Yes | | |
| 8. Recruitment of workers Use local workers as much as possible, reducing of migrant worker | Yes | | |
| Construction Phase | | | |
| 9. Initiate EMP & sub-plans Initiate updated EMP including individual management sub-plans for the different types of potential impacts identified in pre-construction phase. | Yes | | |
| 10. Obtain & activate construction permits and licenses Contractors to comply with all statutory requirements set out by DoNRE for use of construction equipment, hazardous waste & chemicals management, and operation of construction plants, e.g., concrete batching | Yes | | |
| 11. Worker camp management | Not applied | None of worker camps needs to be established. Local houses were rented to accommodate workers from other regions. | |
| 12. Training & capacity Implement training and awareness plan for BIWASE / PMU (Environmental staff) and contractors. | | | |
| 13. Tree and vegetation removal, and site restoration sub-plan | | | |
| — Contact local forestry department for advice on how to minimize damage to trees and vegetation. | Not applied | Do not damage to trees and vegetation. | |
| — Restrict tree and vegetation removal to within designated RoWs. | Yes | | |

| The updated EMP requirements | Compliance Status | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|--|--------------------------|--|----------------------------------|
| — Within RoWs minimize removals, and install protective physical barriers around trees that do not need to be removed. | Yes | | |
| — All RoWs to be re-vegetated and landscaped after construction completed. Consult forestry department to determine the most successful restoration strategy and techniques. | Yes | | |
| 14. Civil works | | | |
| — All construction sites should be located away forested, plantation, & agricultural areas as much as possible. | Yes | | |
| — No unnecessary cutting of trees. | Yes | | |
| — All construction fluids such as oils, and fuels should be stored and handled well away from forested and plantation areas. | Yes | | |
| — No waste of any kind is to be discarded on land or in forests/plantations | Yes | | |
| 15. Civil works for intakes | | | |
| — Protective berms, plastic sheet fencing, or silt curtains should be placed. | Yes | | |
| — Minimize earthworks. | Yes | | |
| — Erosion channels must be built around aggregate stockpile areas to contain rain-induced erosion. | Yes | | |
| — Earthworks should be conducted during dry periods. | Yes | | |
| — All construction fluids such as oils, and fuels should be stored and handled well away from surface waters. | Yes | | |
| — No waste of any kind is to be thrown in surface waters. | Yes | | |
| — No washing or repair of machinery near surface waters. | Yes | | |
| — Pit latrines to be located well away from all surface waters. | Yes | | |
| — No unnecessary earthworks in or adjacent to all water courses. | Yes | | |

| The updated EMP requirements | Compliance Status | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|--|--------------------------|--|----------------------------------|
| — No aggregate mining from surface waters (rivers, lakes). | Yes | | |
| — All existing irrigation canals and channels to be protected the same way as rivers and lakes | Yes | | |
| 16. Cultural chance finds | Not applied | None of cultural chances was found | |
| — As per detailed designs all civil works should be located away from all cultural property and values including cemeteries and pagodas. | | | |
| — Chance finds of valued relics and cultural values should be anticipated by contractors. Site supervisors should be on the watch for finds. | | | |
| — Upon a chance find all work stops immediately, find left untouched, and PMU and CPC notified. If find deemed valuable, provincial cultural authorities must be notified. | | | |
| — Work at find site will remain stopped until authorities allow work to continue | | | |
| 17. Construction materials acquisition, transport, and storage sub-plan | | | |
| — All borrow pits and quarries should be approved by DoNRE. | Yes | | |
| — Select pits and quarries in areas with low gradient and as close as possible to construction sites. | Yes | | |
| — Required aggregate volumes must be carefully calculated prior to extraction to prevent wastage. | Yes | | |
| — Pits and quarries should not be located near surface waters, forested areas, critical habitat for wildlife, or cultural property or values. | Yes | | |
| — All topsoil and overburden removed should be stockpiled for later restoration. | Yes | | |
| — All borrow pits and quarries should have a fence perimeter with | Yes | | |

| The updated EMP requirements | Compliance Status | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|---|--------------------------|--|----------------------------------|
| signage to keep public away. | | | |
| — After use pits and quarries should be dewatered and permanent fences installed with signage to keep public out, and restored as much as possible using original overburden and topsoil. | Yes | | |
| — Unstable slope conditions in/adjacent to the quarry or pit caused by the extractions should be rectified with tree planting. | Yes | | |
| — Define & schedule how materials are extracted from borrow pits and rock quarries, transported, and handled & stored at sites. | Yes | | |
| — Define and schedule how fabricated materials such as steel, wood structures, and scaffolding will be transported and handled. | Yes | | |
| — All aggregate loads on trucks should be covered. | Yes | | |
| — Piles of aggregates at sites should be used/or removed promptly, or covered and placed in non-traffic areas. | Yes | | |
| 18. Excavation spoil management sub-plan. | | | |
| — Uncontaminated spoil to be disposed of in DoNRE-designated sites, which must never be in or adjacent surface waters. Designated sites must be clearly marked and identified. | Yes | | |
| — Spoil must not be disposed of on sloped land, near cultural property or values, ecologically important areas, or on/near any other culturally or ecologically sensitive feature. | Yes | | |
| — Where possible spoil should be used at other construction sites, or disposed in spent quarries or borrow pits. | Yes | | |
| — A record of type, estimated volume, and source of disposed spoil must be recorded. | Yes | | |
| — Contaminated spoil disposal must follow GoV regulations including handling, transport, treatment (if necessary), and disposal. | Yes | | |
| — Suspected contaminated soil must be tested, and disposed of | Yes | | |

| The updated EMP requirements | Compliance Status | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|--|-------------------|---|---------------------------|
| in designated sites identified by DoNRE as per GoV regulations. | | | |
| — Before treatment or disposal contaminated spoil must be covered with plastic and isolated from all human activity | Yes | | |
| 19. Construction Drainage sub-plan | | | |
| — Provide adequate short-term drainage away from construction sites to prevent ponding and flooding. | Yes | | |
| — Manage to not allow borrow pits and quarries to fill with water. Pump periodically to land infiltration or nearby water courses. | Yes | | |
| — Install temporary storm drains or ditches for construction sites. | Yes | | |
| — Ensure existing road & street drains do not become plugged with construction waste. | Yes | | |
| — Protect surface waters from silt and eroded soil. | Yes | | |
| 20. Solid and liquid construction waste sub-plan | | | |
| — Management of general solid and liquid waste of construction will follow GoV regulations, and will cover, collection, handling, transport, recycling, and disposal of waste created from construction activities and worker force. | Yes | The contract No. BDCW-01/2017/SG6-VG dated 7/6/2017 between No 5 Construction., JSC and VUONG GIA STEEL TSC CO.,LTD for solid waste of construction | |
| — Areas of disposal of solid and liquid waste to be determined by DoNRE. | Yes | | |
| — Disposed of waste should be catalogued for type, estimated weigh, and source. | Yes | | |
| — Construction sites should have large garbage bins. | Yes | | |

| The updated EMP requirements | Compliance Status | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|---|--------------------------|--|----------------------------------|
| — A schedule of solid and liquid waste pickup and disposal must be established and followed that ensures construction sites are as clean as possible. | Yes | | |
| — Solid waste should be separated and recyclables sold to buyers in community. | Yes | | |
| Hazardous Waste: | | | |
| — Collection, storage, transport, and disposal of hazardous waste such as used oils, gasoline, paint, and other toxics must follow GoV regulations. | Yes | | |
| — Wastes should be separated (e.g., hydrocarbons, batteries, paints, organic solvents) | Yes | | |
| — Wastes must be stored above ground in closed, well labeled, ventilated plastic bins in good condition well away from construction activity areas, all surface water, water supplies, and cultural and ecological sensitive receptors. | Yes | | |
| — All spills must be cleaned up completely with all contaminated soil removed and handled with by contaminated spoil sub-plan. | Yes | | |
| 21. Noise and dust sub-plan | | | |
| — Regularly apply wetting agents to exposed soil and construction roads especially in high-density areas. | Yes | | |
| — Cover or keep moist all stockpiles of construction aggregates, and all truckloads of aggregates. | Yes | | |
| — Minimize time that excavations and exposed soil are left open/exposed. Backfill asap. | Yes | | |
| — As much as possible restrict working time between 07:00 and 17:00. In particular are activities such as pile driving. | Yes | | |
| — Maintain equipment in proper working order | Yes | | |
| — Replace unnecessarily noisy vehicles and machinery. | Yes | | |
| — Vehicles and machinery to be turned off when not in use. | Yes | | |

| The updated EMP requirements | Compliance Status | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|---|--------------------------|--|----------------------------------|
| — Construct temporary noise barriers around excessively noisy activity areas where possible | Yes | | |
| 22. Utility and power disruption sub-plan | | | |
| — Develop carefully a plan of days and locations where outages in utilities and services will occur, or are expected. | Yes | | |
| — Contact local utilities and services with schedule, and identify possible contingency back-up plans for outages. | Yes | | |
| — Contact affected community to inform them of planned outages. | Yes | | |
| — Try to schedule all outages during low use time such between 24:00 and 06:00. | Yes | | |
| 23. Erosion sub-plan | | | |
| — Berms, and plastic sheet fencing should be placed around all excavations and earthwork areas. | Yes | | |
| — Earthworks should be conducted during dry periods. | Yes | | |
| — Maintain a stockpile of topsoil for immediate site restoration following backfilling. | Yes | | |
| — Protect exposed or cut slopes with planted vegetation, and have a slope stabilization protocol ready. | Yes | | |
| — Re-vegetate all soil exposure areas asap. | Yes | | |
| 24. Worker and public safety sub-plan | | | |
| — Proper fencing, protective barriers, and buffer zones should be provided around all construction sites. | Yes | | |
| — Sufficient signage and information disclosure, and site supervisors and night guards should be placed at all sites. | Yes | | |
| — Worker and public safety guidelines published by MoLISA should be followed. | Yes | | |
| — Population near blast areas should be notified 24 hrs ahead, | No Applied | Blasting is not | |

| The updated EMP requirements | Compliance Status | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|--|--------------------------|--|----------------------------------|
| and evacuated well before operation. Accepted GoV blast procedures and safety measures implemented. | | required for all project activities | |
| — Speed limits should be imposed on all roads used by construction vehicles. | Yes | | |
| — Standing water suitable for disease vector breeding should be filled in. | Yes | | |
| — Worker education and awareness seminars for construction hazards should be given. A construction site safety program should be developed and distributed to workers. | Yes | | |
| — Appropriate safety clothing and footwear should be mandatory for all construction workers. | Yes | | |
| — Adequate medical services must be on site or nearby all construction sites. | Yes | | |
| — Drinking water must be provided at all construction sites. | Yes | | |
| — Sufficient lighting be used during necessary night work. | Yes | | |
| — All construction sites should be examined daily to ensure unsafe conditions are removed. | Yes | | |
| 25. Construction and local vehicle traffic sub-plan | | | |
| — Schedule construction vehicle activity during light traffic periods. Create adequate traffic detours, and sufficient signage & warning lights at all construction locations. | Yes | | |
| — Post speed limits, and create dedicated construction vehicle roads or lanes. | Yes | | |
| — Inform community of location of construction traffic areas, and provide them with directions on how to best co-exist with construction vehicles on their roads. | Yes | | |
| — Increase the number of pedestrian crossings away from construction areas. | Yes | | |
| — Increase road and walkway lighting. | Yes | | |

Table 6: Issues for further action

| Issue | Required Action | Responsibility and Timing | Resolution |
|--|--|--|---|
| Old Issues from Previous Reports: | | | |
| Package BDCW04 | | | |
| Barriers were not installed enough on 9 th January 2017; it might cause traffic jam; accident or injury for the local residents | Contractor provides fences/barriers/ warning signs at all worksites. Contractor corrects the fences/barriers/ warning signs immediately per CSC's instructions. CSC regularly supervises the implementation of corrective actions | * Contractor: WASECO * Deadline: on 10 th January 2017 | The contractors provided the fences/barriers/ warning signs at all worksites. Contractors corrected the fences/barriers/ warning signs immediately per CSC's instructions. The issue was solved confirmed by CSC's site inspection |
| Package BDCW01 | | | |
| Some workers did not wear hardhat and shoes on 10 th June 2017; the workers can have accident or injury at worksites. | Contractor provides helmets and shoes for the workers and instructs workers to wear them per CSC's instructions. CSC regularly supervises the implementation of corrective actions | * Contractor: No 5 Construction., JSC. * Deadline: on 11 th June 2017 | The contractor provided helmets and shoes for the workers and instructed the workers to wear them per CSC's instructions. The issue was solved confirmed by CSC's site inspection |
| Barriers were not installed enough on 10 th June 2017; it may cause traffic jam; accident for the local residents. | Contractor provides appropriate fences/barriers/ warning signs at all worksites. Contractor corrects fences/barriers/ warning signs immediately per CSC's instructions. CSC regularly supervises the implementation of corrective actions | * Contractor: No 5 Construction., JSC. * Deadline: on 11 th June 2017. | The contractor provided appropriate fences/barriers/ warning signs at all worksites and corrected the fences/barriers/ warning signs immediately per CSC's instructions. The issue was solved confirmed by CSC's site inspection |
| New Issues from This Report: None | | | |

B. 2. Health and Safety

12. During the construction phase, the CSC conducted weekly inspections at the construction sites. These inspections comprised observation at construction sites, directly interviewing workers and taking photographs. If the contractors have violations, immediately the CSC will remind, warn and instruct implementation following the requirements of the updated EMP. The CSC prepares the health and safety report for submission and note the PMU with 6 months/1time.
- The Contractor organized HSE training for his personnel as well as workers prior to starting working at construction sites.
 - There were no accidents or public safety issues identified or reported in reporting period.

Table 7: Health and Safety Issues

| Issue | Required Action | Responsibility and Timing | Resolution |
|--|--|---|---|
| Old Issues from Previous Reports: | | | |
| Package BDCW04 | | | |
| Barriers were not installed enough on 9 th January 2017; it might cause traffic jam; accident or injury for the local residents | Contractor provides fences/barriers/ warning signs at all worksites. Contractor corrects the fences/barriers/ warning signs immediately per CSC's instructions. CSC regularly supervises the implementation of corrective actions | * Contractor: WASECO * Deadline: on 10 th January 2017 | The contractors provided the fences/barriers/ warning signs at all worksites. Contractors corrected the fences/barriers/ warning signs immediately per CSC's instructions. The issue was solved confirmed by CSC's site inspection |
| Package BDCW01 | | | |
| Some workers did not wear hardhat and shoes on 10 th June 2017; the workers can have accident or injury at worksites. | Contractor provides helmets and shoes for the workers and instructs workers to wear them per CSC's instructions. CSC regularly supervises the implementation of corrective actions | * Contractor: No 5 Construction., JSC. * Deadline: on 11 th June 2017 | The contractor provided helmets and shoes for the workers and instructed the workers to wear them per CSC's instructions. The issue was solved confirmed by CSC's site inspection |

| | | | |
|---|--|--|---|
| Barriers were not installed enough on 10 th June 2017; it may cause traffic jam; accident for the local residents. | Contractor provides appropriate fences/barriers/ warning signs at all worksites. Contractor corrects fences/barriers/ warning signs immediately per CSC's instructions. CSC regularly supervises the implementation of corrective actions | * Contractor: No 5 Construction., JSC. * Deadline: on 11 th June 2017. | The contractor provided appropriate fences/barriers/ warning signs at all worksites and corrected the fences/barriers/ warning signs immediately per CSC's instructions. The issue was solved confirmed by CSC's site inspection |
| New Issues from This Report: None | | | |
| | | | |

C. 3. Environmental Effect Monitoring

13. Compliance of Environment Effect Monitoring with the updated EMP requirements is presented on the table below:

Table 8: Compliance of Environmental Effect Monitoring

| The update EMP requirements | | | Compliance Status (Yes, No, Partial) | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|--|---|---------------------------------------|--------------------------------------|---|---------------------------|
| Environmental Indicators | Location | Frequency | | | |
| Construction Phase for the treated water distribution network | | | | | |
| A) Air quality: dust, CO, NOx, SOx, noise, wind, and vibration levels | At sites of civil or excavation works from pre-construction baseline above. | Quarterly during construction periods | Yes | Twice on 12/8/2017 and 10/9/2017. All Parameters pass with QCVN 05 :2013/BTNMT, QCVN 26 :2010/BTNMT and QCVN 27:2010/BTNMT (table 9) | |
| B) Analysis of soil quality (heavy metals (As, Cd, Pb, Hg, Mn), hydrocarbons. | At sites where contaminated soil is suspected at excavation areas at all subproject areas | Once before start of excavation | Yes | Twice on 12/8/2017 and 10/9/2017 All Parameters pass with QCVN 03-MT:2015/BTNMT (table 10) | |

| The update EMP requirements | | | Compliance Status (Yes, No, Partial) | Comment or Reasons for Non-Compliance | Issues for Further Action |
|--|--|----------------------------|--------------------------------------|---|---------------------------|
| Environmental Indicators | Location | Frequency | | | |
| C) Domestic (worker) and construction solid waste inside & outside construction sites including worker camps. | All construction sites and worker camps | Monthly | Yes | <ul style="list-style-type: none"> - Regarding to domestic wastewater is collected the public toilets. - Regarding to the solid waste is collected in the public basket. - Regarding to the construction waste is moved by the contractors to places which treatment according to regulations. | |
| D) Public comments and complaints | D) Using hotline number placed at all construction areas | D) Continuous public input | Yes | No comment | |
| E) Incidence of worker or public accident or injury | E) At all construction areas | Continuous | Yes | <ul style="list-style-type: none"> - Before construction, the contractor trained safety for the workers on 27/6/2017. - No accidents or injuries occurred. | |

14. Monitoring result in the reporting period

All samples were taken with the quantity and locations indicated in the approved updated EMP to monitor the condition of the environment in the construction areas. The monitoring result in the reporting period is presented on the table below:

Table 9: The result of the air sample monitoring in the reporting period

| Parameter | unit | Location | | Government Standard | |
|-----------------|-------------------|---|---|---------------------|------|
| | | AQ02 at Pile CT9 (crossroads of district's road and road ĐT743) - Zone J | AQ03 at Pile C4 (crossroads of Binh Dương boulevard and road 743) - Zone K | | |
| Noise | dBA | 55 - 59 | 58 - 62 | QCVN 26:2010/BTNMT | 70 |
| NO ₂ | mg/m ³ | 0,091 | 0,104 | QCVN 05:2013/BTNMT | 0,2 |
| SO ₂ | mg/m ³ | 0,079 | 0,092 | | 0,35 |
| CO | mg/m ³ | 5,35 | 5,57 | | 30 |
| Dust | mg/m ³ | 0,22 | 0,24 | | 0,3 |

| Parameter | unit | Location | | Government Standard | |
|-----------|------|---|---|---------------------|----|
| | | AQ02 at Pile CT9 (crossroads of district's road and road ĐT743) - Zone J | AQ03 at Pile C4 (crossroads of Binh Dương boulevard and road 743) - Zone K | | |
| Vibration | dBA | 54,1 | 56,6 | QCVN 27:2010/BTNMT | 75 |
| Wind | - | 0,4 - 1,3 | 0,9 - 1,8 | - | |

Table 10: The result of the soil sample monitoring in the reporting period

| Parameter | unit | Location | | Government Standard: QCVN 03-MT:2015/BTNMT | |
|-----------|-------|---|---|--|------------------------|
| | | SQ02 at Pile CT9 (crossroads of district's road and road ĐT743) - Zone J | SQ03 at Pile C4 (crossroads of Binh Dương boulevard and road 743) - Zone K | Land for trade, service | Land for people's life |
| Pb | mg/kg | 12,7 | 9,01 | 200 | 70 |
| As | mg/kg | 0,53 | 0,85 | 20 | 15 |
| Cd | mg/kg | KPH (LOD = 0,4) | KPH (LOD = 0,4) | 5 | 2 |
| Hg | mg/kg | KPH (LOD = 0,01) | KPH (LOD = 0,01) | | - |
| Mn | mg/kg | 2,09 | 4,17 | | - |

KPH: Not detected

LOD: Limit of Detection

15. Assessment

Air quality:

- The results on Table 9 show that the values of all parameters in the construction areas meet the requirements stated in the standards QCVN 26:2010/BTNMT, QCVN 05:2013/BTNMT, QCVN 27:2010/BTNMT.
- Besides, compared to the baseline (*in March 2016*), at location SQ02 - Pile CT9, all parameters are slightly higher than baseline but still within the allowable limits of the standards.

Soil quality:

- The results on Table 10 show that the values of all parameters in the construction areas meet the requirements stated in standard QCVN 03-MT:2015/BTNMT. According to this standard, soil can be used for levelling.
- Besides, compared to the baseline (*in March 2016*), the values of Pb, Mn and As at 2 locations have slightly increase but still within the allowable limit of the standard.

VI. INVOLUNTARY RESETTLEMENT PERFORMANCE MONITORING

16. The location of the raw water pipeline, the transmission pipes is constructed in the roadways; and the location of the distribution network with households/enterprises is constructed in the sidewalks.
- The construction of the packages does not affect land, structures, trees, crops of the households/enterprises.
 - Up to date (December 2017), there has been no complaint/dispute of local residents relating to install pipeline of the project.
 - PMU was obtain confirmation with representatives People's Committee of the 09 wards³ (where the pipeline of the BDCW03, the BDCW04 and the raw water pipeline goes through) that the construction pipeline does not affect the households / enterprises here in August 2017 (*this confirmation is summarized in the Table 11*); and **will prepare** the Resettlement Due Diligence Report (DDR) for packages BDCW03, BDCW04 and the raw water pipeline to submit the ADB **in February 2019**.

Table 11: List of the representatives of the wards confirmed no impacts on the households/companies.

| No | Nam of ward | Address | Approval Date | Representative | Position | Conclusion |
|----|---------------|--|---------------|----------------------|------------------|---|
| 1 | An Bình | Bình Đường 2 St., An Bình, Dĩ An | 8/8/2017 | Phạm Công Dân | Deputy President | No impacts on the households and businesses |
| 2 | An Phú | DT 743 St., An Phú, Thuận An | 9/8/2017 | Quản Văn Bình | President | |
| 3 | Tân Bình | Tân Phú quater, Tân Bình, Dĩ An | 8/8/2017 | Nguyễn Trần Phi Long | President | |
| 4 | Dĩ An | Nguyễn An Ninh St., Dĩ An ward, Dĩ An town | 7/8/2017 | Võ Thanh Bình | Deputy President | |
| 5 | Bình Hòa | DT 743C St., Bình Hòa, Thuận An | 5/8/2017 | Nguyễn Văn sơn | Deputy President | |
| 6 | Bình Chuẩn | Thủ Khoa Huân St., Bình Chuẩn, Thuận An | 8/8/2017 | Tôn Quang Vinh | President | |
| 7 | Tân Đông Hiệp | DT 743B St., Tân Đông Hiệp, Dĩ An | 6/8/2017 | Võ Thị Bạch Tuyết | Deputy President | |

³ Name of the 9 wards: An Bình, An Phú, Tân Bình, Dĩ An, Bình Hòa, Bình Chuẩn, Tân Đông Hiệp, Bình Thẳng, Bình An.

| No | Nam of ward | Address | Approval Date | Representative | Position | Conclusion |
|----|-------------|--|---------------|-----------------|------------------|------------|
| 8 | Bình Thắng | Bình Thắng, Dĩ An town | 7/8/2017 | Phạm Văn Đại | Deputy President | |
| 9 | Bình An | DT 743C St., Bình Thung quater, Bình An ward, Dĩ An town | 4/8/2017 | Trần Thanh Hùng | Deputy President | |

Table 12. Summary of Compliance with RP Requirements

| RP Requirements | Compliance status Yes/No/Partial | Comment or Reasons for Compliance, Partial Compliance/Non- Compliance | Issues for Further Action |
|--|-------------------------------------|--|------------------------------|
| Establishment of personnel in PMU | Yes | PMU has environmental and social safeguards officers Mr. Bui Minh Duy - Email: duybiwase@gmail.com Ms. Huong - Email: quynhnhuong@yahoo.com.vn | |
| Public consultation and socialization process | Yes | 1. PMU interviewed households/enterprises and make the confirmation with representatives People's Committee of the wards for the completed packages (the BDCW03, the BDCW04 and the raw water pipeline) in August 2017. 2. PMU will prepare the DDR for the BDCW03, the BDCW04 and the raw water pipeline to submit the ADB in February 2019. | |
| Land area to be acquired is identified and finalized | No | 1. The pipeline construction is in public land and there is no resettlement impact. | |
| Land acquisition completed | No | 2. The construction of the packages does not affect land, structures, trees, crops and | |
| Establishment of | No | | |

| RP Requirements | Compliance status Yes/No/Partial | Comment or Reasons for Compliance, Partial Compliance/Non- Compliance | Issues for Further Action |
|---|-------------------------------------|---|------------------------------|
| Resettlement Site(s) | | <p>incomes of households/enterprises. They do not claim compensation for land, structures, trees, crops, incomes and resettlement.</p> <p>This confirmation will report at the DDR of the BDCW03, the BDCW04 and the raw water pipeline.</p> | |
| Compensation payments for affected assets is completed | No | | |
| Transport assistance for relocating affected households | No | | |
| Additional assistance to vulnerable affected household | No | | |
| Income Restoration Program | No | | |
| Temporary impacts have been addressed (affected properties restored to at least pre-project conditions) | Yes | <p>The construction of the project on the working hours affects temporarily to the households/enterprises (<i>such as business, traffic, vibration, noisy... in a short-term</i>). The measure to mitigate this impact comply with local government regulations, the construction takes place at night from 9:00 PM the previous day to 05:00 AM the next day. The temporary restoration of the road surface is implemented during the day (from 05:00 AM to 9:00 PM) to facilitate the business and travel of local people.</p> <p>The impact of construction time and restoration for the road segments are negligible impact on households / enterprises. Therefore, the construction of the package does not affect the compensation of land,</p> | |

| RP Requirements | Compliance status Yes/No/Partial | Comment or Reasons for Compliance, Partial Compliance/Non- Compliance | Issues for Further Action |
|-----------------|-------------------------------------|---|------------------------------|
| | | <p>architectural works, trees, crops and income of the household as well as businesses. Households / businesses do not claim compensation for resettlement.</p> <p>If there are any unanticipated impacts that arise during construction, it will be addressed as per the Project Resettlement Framework (RF).</p> <p>After the construction phase the PMU will interview households/enterprises and make the confirmation that no impacts to them. This confirmation will be summarized and reported at the DDR of the BDCW01 in March 2019.</p> | |

VII. COMPLIANCE WITH SAFEGUARDS RELATED PROJECT COVENANTS

17. During implementation project, with the guidance of the ADB, the owner carries out the compliance with safeguards related project covenants in the Loan Agreement No 2961-VIET date 23/5/2013.

Table 13: Compliance with safeguards related project covenants

| Schedule | Para No | Covenant | Remark/Issues (Status of compliance) |
|------------|---------|--|--------------------------------------|
| SCHEDULE 5 | 4 | The Borrower, Project Executing Agencies and the WSCs shall ensure that the preparation, design, construction, implementation, operation and decommissioning of each Subproject and all Project facilities comply with (a) all applicable laws and regulations of the Borrower relating to environment, health, and safety; (b) the Environmental Safeguards; (c) the EARF; and (d) all measures and requirements set forth in the respective IEE and EMP, and any | Complied with |

| Schedule | Para No | Covenant | Remark/Issues (Status of compliance) |
|----------|---------|---|--------------------------------------|
| | | corrective or preventative actions set forth in a Safeguards Monitoring Report. | |
| | 5 | The Borrower, Project Executing Agencies and the WSCs shall ensure that all land and all rights-of-way required for the Project, each Subproject and all Project facilities are made available to the Works contractor in accordance with the schedule agreed under the related Works contract and all land acquisition and resettlement activities are implemented in compliance with (a) all applicable laws and regulations of the Borrower relating to land acquisition and involuntary resettlement; (b) the Involuntary Resettlement Safeguards; (c) the RF; and (d) all measures and requirements set forth in the respective RP, and any corrective or preventative actions set forth in a Safeguards Monitoring Report | Complied with |
| | 8 | The Borrower, Project Executing Agencies and WSCs shall make available necessary budgetary and human resources to fully implement the EMP, the RP and the EMDP. | Complied with |
| | 9 | The Borrower, Project Executing Agencies and WSCs shall ensure that all bidding documents and contracts for Works contain provisions that require contractors | Complied with |
| | 10 | The Borrower, Project Executing Agencies and the WSCs shall do the following: (a) submit semi-annual Safeguards Monitoring Reports to ADB and disclose relevant information from such reports to affected persons promptly upon submission; (b) if any unanticipated environmental and/or social risks and impacts arise during construction, implementation or operation of the Project that were not considered in the IEE, the EMP, the RP or the EMDP, promptly inform ADB of the occurrence of | Complied with |

| Schedule | Para No | Covenant | Remark/Issues (Status of compliance) |
|----------|---------|--|--------------------------------------|
| | | <p>such risks or impacts, with detailed description of the event and proposed corrective action plan;</p> <p>(c) no later than commencement of land acquisition and resettlement activities, engage qualified and experienced external experts or qualified NGOs under a selection process and terms of reference acceptable to ADB, to verify information produced through the Project monitoring process, and facilitate the carrying out of any verification activities by such external experts; and</p> <p>(d) report any actual or potential breach of compliance with the measures and requirements set forth in the EMP, the RP or the EMDP promptly after becoming aware of the breach.</p> | |

VIII. PUBLIC CONSULTATION, INFORMATION DISCLOSURE, CAPACITY BUILDING

18. Regarding to the PMU:

- Before 5 days for construction, PMU posted the notice for commencement date of package BDCW01 to the local authorities and communities.
- PMU posted the updated EMP at 9 wards where pipeline of the package BDCW 01 runs through. The details on table below:

Table 14: The Details the disclosure the update EMP to wards of the package BDCW 01

| No. | Publicity Date | Name wards received EMP | Name and position of people received EMP |
|-----|----------------|---------------------------------------|---|
| 1 | 14/8/2017 | People's Committee of Binh Hoa ward | - Mr. Nguyễn Văn Sơn Vice Chairman of ward |
| 2 | 14/8/2017 | People's Committee of An Phú ward | - Mr. Quản Văn Bình Chairman of ward |
| 3 | 20/09/2017 | People's Committee of Tân Bình ward | - Mr Nguyễn Hoàng Hải Official Staff |
| 4 | 14/8/2017 | People's Committee of Bình Chuẩn ward | - Ms. Lê Thị Thanh Tâm Vice Chairman of ward |
| 5 | 20/09/2017 | People's Committee of Dĩ An ward | Official room |
| 6 | 20/09/2017 | People's Committee of Thuận Giao ward | - Mr. Nguyễn Thanh Hội Chairman of ward |
| 7 | 22/9/2017 | People's Committee of Tân Đông Hiệp | - Mr. Trần Quốc Cường |

| No. | Publicity Date | Name wards received EMP | Name and position of people received EMP |
|-----|----------------|---------------------------------------|---|
| | | ward | Official Staff |
| 8 | 25/9/2017 | People's Committee of Đông Hòa ward | - Ms. Nguyễn Thị Vân Bình Official Staff |
| 9 | 29/9/2017 | People's Committee of Bình Thắng ward | - Mr. Phạm Văn Đại Vice Chairman of ward |

19. Regarding to the contractor:

The project information is announced at construction area with signs and at the project office.

IX. GRIEVANCE REDRESS MECHANISM

20. A project site office has been established to receive and resolve complaints and disclose project's information to the public.

Environment

No written grievance has been received. No oral complaints have been reported.

Resettlement

Up to now, no complaints or lawsuits have been recorded.

- Number of new grievances, if any, since last monitoring period: 0
- Number of grievances resolved: 0
- Number of outstanding grievances: 0

Table 15. Issues regarding GRM for further actions

| Type of Grievance | Details (Date, person, address, contact details, etc.) | Required Action, Responsibility and Timing | Resolution |
|---|---|--|------------|
| Old Issues from Previous Reports: None | | | |
| | | | |
| New Issues from This Report: None | | | |

X. CONCLUSION

21. The results from safeguards monitoring from July 2017 to December 2017 as follows:

- The project has mostly complied with requirements of the environmental and resettlement safeguards in the updated EMP and EPP.
- The constructor carries out almost requirements of the approved CEMP.
- PMU carries out the compliance with safeguards related project covenants in the Loan Agreement No 2961-VIET date 23/5/2013.
- CSC supervises the constructors during the construction time.

- There were no accidents or injuries at all construction sites. There was also no grievance regarding environment and resettlement.
- All environmental effect monitoring results (air quality, solid quality) meet the requirements of the standards.

22. The schedule for the next time as follows:

- CSC will supervise the contractor; coordinate with PMU to prepare the Safeguard Monitoring Report (SMR) from January 2018 to June 2018. This report will be submitted in June 2018.

PMU needs to prepare the summary of the safeguards monitoring from 9/2015 to 12/2016 to attend with this SMR.

- PMU will prepare Due Diligence Report for the package BDCW 01. This report will be submitted in March 2019.

XI. ATTACHMENTS

Annex 1: EPP's approval certificate

Annex 2. The contract for waste disposal of package BDCW 01

Annex 3: The minute for training the safety and health for workers

Annex 4: The environmental monitoring results

Annex 5: Map for sampling locations.

Annex 6: The photos at construction sites.

Annex 7: The checklist template at construction site

Annex 1: EPP's approval certificate

ỦY BAN NHÂN DÂN
THỊ XÃ THUẬN AN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 27/GXN – UBND

Thuận An, ngày 31 tháng 5 năm 2011

GIẤY XÁC NHẬN ĐĂNG KÝ BẢN CAM KẾT BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG

Dự án “Cấp nước Nam Thủ Dầu Một mở rộng Thị xã Thuận An tỉnh Bình Dương, công suất 45.000m³/ngày” của Công ty TNHH MTV Cấp thoát nước Môi trường Bình Dương.

Căn cứ Luật Bảo vệ môi trường ngày 29 tháng 11 năm 2005;

Căn cứ Nghị định số 80/2006/NĐ-CP ngày 09 tháng 8 năm 2006 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Bảo vệ môi trường;

Căn cứ Nghị định số 21/2008/NĐ-CP ngày 28 tháng 02 năm 2008 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 80/2006/NĐ-CP ngày 09 tháng 8 năm 2006 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Bảo vệ môi trường;

Căn cứ Thông tư số 05/2008/TT-BTNMT ngày 08 tháng 12 năm 2008 của Bộ Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn về đánh giá môi trường chiến lược, đánh giá tác động môi trường và cam kết bảo vệ môi trường;

Theo đề nghị của Trưởng phòng Tài nguyên và Môi trường;

UBND THỊ XÃ THUẬN AN XÁC NHẬN

Điều 1. Chủ dự án là Công ty TNHH MTV Cấp thoát nước Môi trường Bình Dương đã có văn bản đề nghị số 495/CTNMT-BQL ngày 11 tháng 5 năm 2011 đăng ký bản cam kết bảo vệ môi trường của Dự án “Cấp nước Nam Thủ Dầu Một mở rộng Thị xã Thuận An tỉnh Bình Dương, công suất 45.000m³/ngày” tại phường An Phú, thị xã Thuận An, tỉnh Bình Dương.

Điều 2. Chủ dự án có trách nhiệm thực hiện đúng và đầy đủ những nội dung về bảo vệ môi trường nêu trong bản cam kết bảo vệ môi trường và những yêu cầu bắt buộc sau đây:

1. Về quản lý và xử lý chất thải:

- Xây dựng hệ thống thoát nước mưa, nước thải riêng biệt, nước thải phải được thu gom xử lý đạt tiêu chuẩn QCVN 24:2009/BTNMT cột A;

- Khí thải phải đạt các tiêu chuẩn QCVN 05:2009/BTNMT, QCVN 19:2009/BTNMT, và QCVN 20: 2009/BTNMT;

- Tiếng ồn, độ rung phải đảm bảo đạt theo QCVN 26:2010/BTNMT, QCVN 27:2010/BTNMT và TCVS 3733/2002/QĐ-BYT;

- Chất thải rắn các loại phải được thu gom, quản lý và xử lý đúng quy định của Nghị định số 59/2007/NĐ-CP ngày 09 tháng 04 năm 2007 của Chính phủ về quản lý chất thải rắn;

- Đăng ký chủ nguồn thải chất thải nguy hại và quản lý chất thải nguy hại theo Thông tư số 12/2006/TT-BTNMT ngày 26 tháng 12 năm 2006 và Quyết định số 23/2006/QĐ-BTNMT ngày 26 tháng 12 năm 2006 của Bộ Tài nguyên và Môi trường;

- Thực hiện các biện pháp quản lý và kỹ thuật để phòng chống và khắc phục các sự cố do cháy, nổ, các rủi ro và sự cố môi trường khác.

2. Lắp đặt thiết bị quan trắc lưu lượng nước thải theo quy định tại khoản 1, điều 30 và xây dựng điểm quan trắc nguồn thải đúng yêu cầu kỹ thuật theo quy định tại khoản 1, 2 điều 31 của Quy định về bảo vệ môi trường tỉnh Bình Dương ban hành kèm theo Quyết định số 68/2008/QĐ-UBND ngày 12 tháng 12 năm 2008

3. Thực hiện chương trình giám sát môi trường theo nội dung bản cam kết bảo vệ môi trường đã được xác nhận, đồng thời có báo cáo về Phòng Tài nguyên và Môi trường định kỳ 03 tháng/lần để kiểm tra, giám sát;

4. Các công trình xử lý chất thải và bảo vệ môi trường phải được hoàn thành trước khi dự án được đưa vào hoạt động.

5. Sau khi hoàn thành các nội dung của bản cam kết bảo vệ môi trường đã được xác nhận, Công ty TNHH MTV Cấp thoát nước Môi trường Bình Dương phải có văn bản báo cáo cơ quan xác nhận về các nội dung đã hoàn thành để kiểm tra, giám sát.

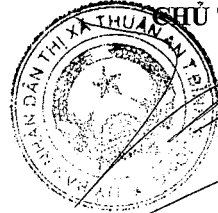
Điều 3. Bản cam kết bảo vệ môi trường của Dự án và Giấy xác nhận này là cơ sở để các cơ quan quản lý nhà nước về bảo vệ môi trường giám sát, kiểm tra, thanh tra việc thực hiện bảo vệ môi trường trong suốt quá trình thi công xây dựng và vận hành dự án.

Điều 4. Giấy xác nhận này giá trị kể từ ngày ký./.

Nơi nhận:

- Chủ dự án;
- Phòng TNMT;
- Lưu VT;
- CV Thi.

TM.ỦY BAN NHÂN DÂN



CHỦ TỊCH

Đỗ Thành Tâm

Annex 2. The contract for waste disposal of package BDCW 01

| | |
|--|--|
| CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY DỰNG SỐ 5 XÍ NGHIỆP XÂY DỰNG SỐ 2 | CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM <u>Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc</u> Tp.HCM, ngày 07 tháng 06 năm 2017 |
|--|--|

HỢP ĐỒNG KINH TẾ

Số: BDCW-01/2017/SC5-VG

Gói thầu BDCW-01: Xây dựng và cung cấp tuyến ống truyền tải nước sạch (D100-D800)
Hạng mục: Vận chuyển đất dư

- Căn cứ Luật dân sự số 33/2005/QH11 ngày 16/06/2005 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;
- Căn cứ Luật Xây dựng số 16/2003/QH11 ngày 26/11/2003 của Quốc hội khóa XI, kỳ họp thứ 4
- Căn cứ Nghị định 209/2004/NĐ-CP ngày 16/12/2004 về quản lý chất lượng công trình xây dựng và nghị định 49/2008/NĐ-CP ngày/04/2008 về sửa đổi bổ sung một số điều của Nghị định 209/2004/NĐ-CP ngày 16/12/2004 về quản lý chất lượng công trình xây dựng.

Hôm nay, ngày 07 tháng 06 năm 2017 tại văn phòng **CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY DỰNG SỐ 5**.
Chúng tôi gồm các bên dưới đây:

BÊN A: XÍ NGHIỆP XÂY DỰNG SỐ 2 – CÔNG TY CP XÂY DỰNG SỐ 5
Địa chỉ : 137 Lê Quang Định, P. 14, Q. Bình Thạnh, Tp.HCM
Điện thoại : (028) 6258.3344/6258.3368 Fax : (028) 6258.3368
Tài khoản số : 117000005965 tại NH Công Thương, Chi nhánh 3, Tp. HCM
Mã số thuế : 0300378152
Đại diện là ông : **Nguyễn Đình Dũng** Chức vụ: Giám đốc

BÊN B: CÔNG TY TNHH DV XÂY DỰNG VƯƠNG GIA STEEL
Mã số thuế : 0312761680
Địa chỉ : 18A20 Đường Tăng Nhơn Phú, KP 4, P. Phước Long B, Quận 9, Tp.HCM
Tài khoản số : 31410001945891 tại ngân hàng BIDV, Chi nhánh Đông Sài Gòn
Người đại diện: **Ông Nguyễn Vũ Gia** Chức vụ: **Giám đốc**

Hai bên thỏa thuận ký kết hợp đồng vận chuyển đất dư bỏ của **gói thầu BDCW-01: Xây Dựng Và Cung Cấp Tuyến Ống Truyền Tải Nước Sạch (D100-D800)** với các điều khoản sau:

Điều 1: Nội dung công việc, khối lượng và đơn giá của Hợp đồng

Page 1/3

| STT | Nội dung công việc | Đvt | Khối lượng | Đơn giá | Thành tiền |
|---------------------|--------------------|-----|------------|---------|----------------------|
| 1 | Vận chuyển đất dư | m3 | 100,000 | 70,000 | 7,000,000,000 |
| Cộng | | | | | 7,000,000,000 |
| Thuế VAT 10% | | | | | 700,000,000 |
| Tổng cộng | | | | | 7,700,000,000 |

Bảng chữ: Bảy tỷ, bảy trăm triệu đồng.

- Khối lượng trong hợp đồng là khối lượng tạm tính, khối lượng thanh quyết toán là khối lượng nghiệm thu thực tế từng đợt giữa Bên A và Bên B.

Điều 2: Chất lượng và các yêu cầu kỹ thuật

- Thi công đảm bảo yêu cầu kỹ thuật.
- Trước khi thi công, Bên B chịu trách nhiệm làm thủ tục với các Cơ quan có liên quan về bãi đổ thải.

Điều 3: Thời gian và tiến độ thực hiện

- Khởi công: Hai bên thống nhất sau khi bàn giao mặt bằng, có thông báo khởi công của Bên A và Bên B tiến hành thi công.
- Tiến độ thực hiện bắt kể ngày hay đêm theo tiến độ thi công của Bên A

Điều 4: Hồ sơ công trình

Bên A cung cấp cho bên B các loại Hồ sơ tài liệu sau đây:

- Biên bản bàn giao mặt bằng.
- Tài liệu có liên quan.

Điều 5: Thanh toán hợp đồng

- Thanh toán: Sau khi bên B có đầy đủ hồ sơ nghiệm thu, bảng thanh toán chi tiết và xuất hóa đơn GTGT. Bên A sẽ thanh toán cho bên B theo giá trị xuất hóa đơn. Thời gian thanh toán trong vòng 180 ngày kể từ ngày bên A nhận được hóa đơn
- Hình thức thanh toán: Bằng chuyển khoản
- Đồng tiền thanh toán: Việt Nam đồng.

Điều 6: Quyền và nghĩa vụ của Bên A

- Giải phóng và bàn giao mặt bằng thi công.
- Cử cán bộ có thẩm quyền giám sát thi công và giải quyết các vướng mắc phát sinh tại công trường.
- Thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ của mình theo đúng quy định tại Hợp đồng này.
- Thanh toán đúng hạn phù hợp với quy định hợp đồng.

Điều 7: Quyền và nghĩa vụ của Bên B

- Thi công đảm bảo chất lượng, đúng quy trình, quy phạm và yêu cầu thiết kế kỹ thuật, đảm bảo về tiến độ và thời hạn.
- Thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của mình theo quy định tại Bản hợp đồng một cách cẩn trọng và an toàn.
- Chịu trách nhiệm lo bãi đổ, bãi chứa đất.
- Chịu trách nhiệm đảm bảo vệ sinh môi trường, trật tự trị an khu vực trong suốt quá trình thi công.
- Thực hiện mọi quy định về an toàn lao động, Trong trường hợp nhân sự, thiết bị của bên B vi phạm hoặc không đáp ứng được các quy định về an toàn Bên A có quyền dừng công việc và bên B có trách nhiệm thanh toán các chi phí phát sinh, bồi thường cho Bên A mọi thiệt hại do việc dừng thi công gây ra (nếu có).



- Thường xuyên tiến hành kiểm tra, giám sát đảm bảo các phương tiện, trang thiết bị của Bên B hoạt động tốt trong quá trình thi công.
- Bên B có trách nhiệm giải trình đầy đủ những yêu cầu của Bên A trong quá trình thi công và nghiệm thu.
- Bên B có trách nhiệm mua bảo hiểm phương tiện, con người và chịu mọi trách nhiệm về rủi ro khi có sự cố xảy ra.
- Lập Hồ sơ thanh toán đúng hạn phù hợp với quy định hợp đồng.

Điều 8: Tranh chấp và giải quyết tranh chấp

- Mọi tranh chấp phát sinh từ Hợp đồng trong quá trình thực hiện được giải quyết trên cơ sở thương lượng giữa Bên A và Bên B với tinh thần bình đẳng, hợp tác. Trường hợp không giải quyết được thì đưa ra Tòa án kinh tế Thành phố Hồ Chí Minh để giải quyết. Quyết định của Tòa án là bắt buộc đối với các bên.
- Trường hợp bất khả kháng do thiên tai động đất, bão, lũ, lụt, lở, sổng thần, lở đất, hỏa hoạn, chiến tranh hoặc có nguy cơ xảy ra chiến tranh... và các thảm họa khác chưa lường hết được thì hai bên bàn bạc với nhau để giải quyết.

Điều 9: Điều khoản chung

- Bất kỳ sự thay đổi hay bổ sung nào cho bản hợp đồng này đều phải được chấp thuận bằng văn bản của hai bên hoặc ký phụ lục hợp đồng bổ sung.
- Những gì không quy định trong hợp đồng này hai bên tuân thủ theo pháp luật của nước CHXHCN Việt Nam.
- Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký và được lập thành 04 (bốn) bản, Bên A giữ 2 (hai) bản, Bên B giữ 2 (hai) bản có giá trị pháp lý như nhau.



ĐẠI DIỆN BÊN A

CÔNG TY CỔ PHẦN XÂY DỰNG SỐ 5



Ông Nguyễn Đình Dũng

ĐẠI DIỆN BÊN B

CÔNG TY TNHH DV XD VƯƠNG GIA STEEL



Ông Nguyễn Vũ Gia

Annex 3: The minute of training on safety and health for workers

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

--- o0o---

Bình Dương, ngày 20 tháng 06 năm 2017

BIÊN BẢN

Về việc Tập huấn an toàn lao động, môi trường xã hội

DỰ ÁN: CẤP NƯỚC NAM THỦ DẦU MỘT MỞ RỘNG CÔNG SUẤT
45.000M3/NGÀY ĐÊM

GÓI THẦU: BDCW01 XÂY DỰNG VÀ CUNG CẤP TUYẾN ỐNG TRUYỀN TẢI
NƯỚC SẠCH (D100-800MM)

I. THÀNH PHẦN THAM DỰ:

1. Ban chỉ huy công trường

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| - Ông: Đặng Văn Dũng | Chức vụ: Chỉ huy trưởng |
| - Ông: Nguyễn Quốc Dũng | Chức vụ: Chỉ huy phó |
| - Ông: Nguyễn Ngọc Tú | Chức vụ: Cán bộ An toàn |

2. Cán bộ kỹ thuật, công nhân

(Danh sách kèm theo)

II. NỘI DUNG:

Nhà thầu tổ chức tập huấn an toàn MTXH cho cán bộ kỹ thuật và công nhân, nội dung bao gồm:

- An toàn lao động;
 - An toàn giao thông;
 - Quản lý môi trường;
 - Nâng cao nhận thức về sức khỏe, an toàn xã hội và HIV/AIDS.
- i) Cán bộ nhà thầu phát tài liệu tập huấn cho cán bộ kỹ thuật và công nhân; trình bày lần lượt các nội dung tập huấn nêu trên, nêu các ví dụ, hướng dẫn cụ thể phù hợp với các vấn đề an toàn MTXH của gói thầu dự án và cùng nhau thảo luận các tình huống thực tế ngoài công trường.
- ii) Kết quả: Đã tập huấn, cung cấp các tài liệu về an toàn MTXH để cán bộ kỹ thuật và công nhân nâng cao nhận thức và ý thức thực hành về an toàn MTXH. Các cán bộ kỹ thuật, công nhân của nhà thầu tham gia tập huấn theo danh sách đính kèm.

Buổi tập huấn kết thúc lúc 16 giờ cùng ngày.






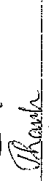

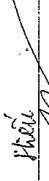
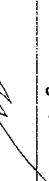
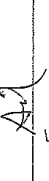





Đại Diện Nhà thầu


Nguyễn Quốc Dũng

DỰ ÁN CẤP NƯỚC NAM THỦ DẦU MỘT MỞ RỘNG CÔNG SUẤT 45.000M3/NGÀY ĐỀM
GÓI THẦU: BDCW01 XÂY DỰNG VÀ CUNG CẤP TUYẾN ỐNG TRUYỀN TÀI NƯỚC SẠCH (Ø100-800MM)

DANH SÁCH TẬP HUẤN AN TOÀN LAO ĐỘNG, MÔI TRƯỜNG XÃ HỘI

- 1. Địa điểm: Nhà máy cấp nước Dĩ An - phường An Phú, thị xã Thuận An, tỉnh Bình Dương
- 2. Ngày: 22/06/2017.....
- 3. Thành phần tham dự:

| Stt | Họ và tên | Tên đơn vị | Chức vụ | Số ĐT | Nhận tài liệu | Chữ ký |
|-----|-----------------|---------------------------|-----------|-------------|---------------|---|
| 1 | Phạm Thanh Long | Cty cổ phần xây dựng số 5 | Kỹ Thuật | 0996272681 | X |  |
| 2 | Nguyễn Văn Ra | XN XD số 2 - Công ty 5 | Công nhân | 01629251684 | X |  |
| 3 | Lý Thanh Nam | | Công nhân | | X |  |
| 4 | Tô Thanh Lai | | Công nhân | | X |  |
| 5 | Nguyễn Thái Mỹ | XN XD số 2 - Công ty 5 | Công nhân | 0982204326 | X |  |
| 6 | Lê Quốc Thanh | | Công nhân | | X |  |
| 7 | Võ Quốc Phước | | Công nhân | | X |  |
| 8 | Trần Hữu | | Công nhân | 0966839671 | X |  |
| 9 | Phạm Xuân Sang | | Kỹ Thuật | 0984526518 | X |  |
| 10 | Đào Thái Anh | | Kỹ Thuật | 0976089066 | X |  |
| 11 | Sơn Dũng | | Công nhân | 01683881003 | X |  |
| 12 | Đanh Thanh | | Công nhân | 0987706433 | X |  |
| 13 | Sơn Lương | | Công nhân | | X |  |
| 14 | Phạm Văn Tường | | Công nhân | | X |  |
| 15 | Đường Văn Sinh | | Công nhân | | X |  |

Annex 4: Environmental monitoring results



Mã số: 812/T-WSC-BD/KQTN-REC

Tp. HCM, ngày 19 tháng 08 năm 2017

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

- Tên dự án: **CẤP NƯỚC NAM THỦ DẦU MỘT, CÔNG SUẤT 45.000M3/NGÀY.ĐÊM**
- Gói thầu: **BD-CW01-02 -Tuyến ống chính chuyển tải nước sạch DN1000mm-DN800mm và tuyến ống phân phối nước sạch D<200**
- Địa điểm: Tỉnh Bình Dương
- Tên mẫu: Không khí xung quanh Số lượng: 01 mẫu.
- Vị trí lấy mẫu: KK01: Khu vực cọc CT9, (Ngã 4 đường liên huyện giao với ĐT 743) - Khu vực J (tuyến 9).
- Ngày lấy mẫu: 12/08/2017
- Kết quả thử nghiệm:



| STT | THÔNG SỐ/ĐƠN VỊ | | PHƯƠNG PHÁP THỬ NGHIỆM | KẾT QUẢ | GIỚI HẠN CHO PHÉP | TIÊU CHUẨN SO SÁNH |
|-----|---------------------------------|-------------------|------------------------|-----------|-------------------|---------------------------------------|
| 1 | Độ ồn ^(*) | dBA | TCVN 7878-2:2010 | 55 – 59 | 70 | QCVN 26:2010/BTNMT |
| 2 | NO ₂ ^(**) | mg/m ³ | TCVN 6137 : 2009 | 0,091 | 0,2 | QCVN 05:2013/BTNMT (trung bình 1 giờ) |
| 3 | SO ₂ ^(**) | mg/m ³ | TCVN 5971 : 1995 | 0,079 | 0,35 | |
| 4 | CO ^(**) | mg/m ³ | HDCV-PTK-04 | 5,35 | 30 | |
| 5 | Bụi ^(**) | mg/m ³ | TCVN 5067 : 1995 | 0,22 | 0,3 | |
| 6 | Độ rung ^(**) | dB | TCVN 6963 : 2001 | 54,1 | 75 | QCVN 27:2010/BTNMT |
| 7 | Tốc độ gió ^(**) | m/s | PPNB02/HDHT/REC | 0,4 – 1,3 | -- | -- |

Ghi chú: Dấu (--) không quy định.

P. Phòng thí nghiệm

Nguyễn Minh Thiện

Giám Đốc

Nguyễn Thị Thúy Vân

- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không được sự đồng ý của Trung tâm NC & TV Môi trường (REC).
- Dấu (*): chỉ tiêu được Vincert công nhận, Dấu (#): Chỉ tiêu do Vincet công nhận (ISO/IEC 17025:2005). Dấu (**): Chỉ tiêu do nhà thầu phụ thực hiện
- Kết quả chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm

**TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU VÀ TƯ VẤN MÔI TRƯỜNG – REC**Địa chỉ: Số 98 Bánh Ván Trán, Phường 7, Quận Tân Bình, Tp. Hồ Chí Minh
Điện thoại: 08 3977 8141 Fax: 08 3977 8142 Email: moitruongrec@gmail.com

Mã số: 812/T-WSC-BD/KQTN-REC

Tp. HCM, ngày 19 tháng 08 năm 2017

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

- Tên dự án: **CẤP NƯỚC NAM THỦ DẦU MỘT, CÔNG SUẤT 45.000M3/NGÀY.ĐỀM**
- Gói thầu: *BD-CW01-02 -Tuyến ống chính chuyển tải nước sạch DN100mm-DN800mm và tuyến ống phân phối nước sạch D<200*
- Địa điểm: Tỉnh Bình Dương
- Tên mẫu: **Đất** Số lượng: 01 mẫu.
- Vị trí lấy mẫu: Đ01: Khu vực cọc CT9, (Ngã 4 đường liên huyện giao với ĐT 743) - Khu vực J (tuyến 9).
- Ngày lấy mẫu: 12/08/2017
- Kết quả thử nghiệm: (**)



| STT | THÔNG SỐ/ĐƠN VỊ | | PHƯƠNG PHÁP THỬ NGHIỆM | KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM | QCVN 03-MT:2015/BTNMT | |
|-----|-----------------|-------|--|--------------------|-------------------------|--------------|
| | | | | | Đất thương mại, dịch vụ | Đất dân sinh |
| 1 | Pb | mg/kg | US EPA METHOD 3050B + SMEWW 3111B:2012 | 12,07 | 200 | 70 |
| 2 | As | mg/kg | TCVN 6649:2000 + SMEWW 3114C:2012 | 0,53 | 20 | 15 |
| 3 | Cd | mg/kg | US EPA METHOD 3050B + SMEWW 3111B:2012 | KPH (LOD=0,4) | 5 | 2 |
| 4 | Hg | mg/kg | TCVN 6649:2000 + SMEWW 3112B:2012 | KPH (LOD=0,01) | -- | -- |
| 5 | Mn | mg/kg | US EPA METHOD 3050B + SMEWW 3111B:2012 | 2,09 | -- | -- |

Ghi chú: Dấu (--) không quy định.**P. Phòng thí nghiệm****Nguyễn Minh Thiện****Giám Đốc****Nguyễn Thị Thủy Vân**

- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không được sự đồng ý của Trung tâm NC & TV Môi trường (REC)
- Dấu (*): chỉ tiêu được Vimecert công nhận, Dấu (#): Chỉ tiêu do Vilas công nhận (ISO/IEC 17025:2005). Dấu (**): Chỉ tiêu do nhà thầu phụ thực hiện
- Kết quả chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm

**TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU VÀ TƯ VẤN MÔI TRƯỜNG – REC**Địa chỉ: Số 98 Bánh Ván Trần, Phường 7, Quận Tân Bình, Tp. Hồ Chí Minh
Điện thoại: 08 3977 8141 Fax: 08 3977 8142 Email: moitruongrec@gmail.com

Mã số: 910/T-WSC-BD/KQTN-REC

Tp. HCM, ngày 17 tháng 09 năm 2017

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

- Tên dự án: **CẤP NƯỚC NAM THỦ ĐÀU MỘT, CÔNG SUẤT 45.000M3/NGÀY.ĐỀM**
- Gói thầu: **BD-CW01-02 -Tuyến ống chính chuyển tải nước sạch DN1000mm-DN800mm và tuyến ống phân phối nước sạch D<200**
- Địa điểm: Tỉnh Bình Dương
- Tên mẫu: Không khí xung quanh Số lượng: 01 mẫu.
- Vị trí lấy mẫu: KK01: cọc C4, (Ngã 4 Đại Lộ Bình Dương Giao Với đường 743) - Khu K (tuyến 4).
- Ngày lấy mẫu: 10/09/2017
- Kết quả thử nghiệm:



| STT | THÔNG SỐ/ĐƠN VỊ | | PHƯƠNG PHÁP THỬ NGHIỆM | KẾT QUẢ | GIỚI HẠN CHO PHÉP | TIÊU CHUẨN SO SÁNH |
|-----|---------------------------------|-------------------|------------------------|-----------|-------------------|---------------------------------------|
| 1 | Độ ồn ^(*) | dBA | TCVN 7878-2:2010 | 58 – 62 | 70 | QCVN 26:2010/BTNMT |
| 2 | NO ₂ ^(**) | mg/m ³ | TCVN 6137 : 2009 | 0,104 | 0,2 | QCVN 05:2013/BTNMT (trung bình 1 giờ) |
| 3 | SO ₂ ^(**) | mg/m ³ | TCVN 5971 : 1995 | 0,092 | 0,35 | |
| 4 | CO ^(**) | mg/m ³ | HDCV-PTK-04 | 5,57 | 30 | |
| 5 | Bụi ^(**) | mg/m ³ | TCVN 5067 : 1995 | 0,24 | 0,3 | |
| 6 | Độ rung ^(**) | dB | TCVN 6963 : 2001 | 56,6 | 75 | QCVN 27:2010/BTNMT |
| 7 | Tốc độ gió ^(**) | m/s | PPNB02/HDHT/REC | 0,9 – 1,8 | -- | -- |

Ghi chú: Dấu (--) không quy định.**P. Phòng thí nghiệm****Nguyễn Minh Thiện****Giám Đốc****Nguyễn Thị Thúy Vân**

- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không được sự đồng ý của Trung tâm NC & TV Môi trường (REC)
- Dấu (*): chỉ tiêu được Vimecert công nhận, Dấu (#): Chỉ tiêu đo Vimecert công nhận (ISO/IEC 17025:2005). Dấu (**): Chỉ tiêu đo nhà thầu phụ thực hiện
- Kết quả chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm

**TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU VÀ TƯ VẤN MÔI TRƯỜNG – REC**Địa chỉ: Số 98 Bành Văn Trân, Phường 7, Quận Tân Bình, Tp. Hồ Chí Minh
Điện thoại: 08 3977 8141 Fax: 08 3977 8142 Email: moitruongrec@gmail.com

Mã số: 910/T-WSC-BD/KQTN-REC

Tp. HCM, ngày 17 tháng 09 năm 2017

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

- Tên dự án: **CẤP NƯỚC NAM THỦ ĐÀU MỘT, CÔNG SUẤT 45.000M3/NGÀY.ĐỀM**
- Gói thầu: **BD-CW01-02 -Tuyển ống chính chuyển tải nước sạch DN1000mm-DN800mm và tuyến ống phân phối nước sạch D<200**
- Địa điểm: Tỉnh Bình Dương
- Tên mẫu: **Đất** Số lượng: 01 mẫu.
- Vị trí lấy mẫu: **Đ01: Khu vực cọc C4, (Ngã 4 Đại Lộ Bình Dương Giao Với đường 743) - Khu K (tuyến 4).**
- Ngày lấy mẫu: 10/09/2017
- Kết quả thử nghiệm: (**)



| STT | THÔNG SỐ/ĐƠN VỊ | | PHƯƠNG PHÁP THỬ NGHIỆM | KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM | QCVN 03-MT:2015/BTNMT | |
|-----|-----------------|-------|--|--------------------|-------------------------|--------------|
| | | | | | Đất thương mại, dịch vụ | Đất dân sinh |
| 1 | Pb | mg/kg | US EPA METHOD 3050B + SMEWW 3111B:2012 | 9,01 | 200 | 70 |
| 2 | As | mg/kg | TCVN 6649:2000 + SMEWW 3114C:2012 | 0,85 | 20 | 15 |
| 3 | Cd | mg/kg | US EPA METHOD 3050B + SMEWW 3111B:2012 | KPH (LOD=0,4) | 5 | 2 |
| 4 | Hg | mg/kg | TCVN 6649:2000 + SMEWW 3112B:2012 | KPH (LOD=0,01) | -- | -- |
| 5 | Mn | mg/kg | US EPA METHOD 3050B + SMEWW 3111B:2012 | 4,17 | -- | -- |

Ghi chú: Dấu (--) không quy định.**P. Phòng thí nghiệm****Nguyễn Minh Thiện****Giám Đốc****Nguyễn Thị Thúy Vân**

- Không được trích sao một phần hoặc kết quả thử nghiệm này nếu không được sự đồng ý của Trung tâm NC & TV Môi trường (REC).
- Dấu (*) chỉ tiêu được Vimoert công nhận; Dấu (#) Chỉ tiêu do Vilas công nhận (ISO/IEC 17025:2005); Dấu (**): Chỉ tiêu do nhà thầu phụ thực hiện
- Kết quả chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm.

Annex 6: The photos at construction site.



Environmental sampling activities at construction sites



Construction information board and warning signs and lighting at night



Photos of implementing safety measures at sites by contractors



Photos for construction activities

Annex 7: The checklist template at construction site

FORM 1

INFORMATION COLLECTION FORM FOR ENVIRONMENTAL MONITORING

1. Implementing Organization: Construction Supervision Consultant (EXP);

2. Implementing Frequency: **Weekly**

3. Information of package:

Package's name: BDCW 01

Construction route:

Contractor: No. 5 Construction, JSC

4. Time for environmental monitoring: from to

5. Assessment levels: *1 – No 2- Sketchiness 3- Implement 4 – Good*

(Check the box corresponding to the compliance level)

| Contents | Assessment levels of the Contractor | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------------------------------------|---|---|---|--------|---|---|---|--------|---|---|---|--------|---|---|---|
| | Week 1 | | | | Week 2 | | | | Week 3 | | | | Week 4 | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| <i>I. Impact to air quality</i> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1- The construction machinery and means of transport are still in use | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2- Means of transporting materials must be covered with special materials, especially loose materials | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3- At the construction site and the roads passing through residential areas must spray water to reduce dust pollution, especially in the dry season | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4- No carriage of goods exceeds the permitted load. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5- Anti-vibration for machines with big noise and vibration; | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6- Do not use old machines, regularly maintain | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7- Equipping ear protection tools for workers working in places with big noise | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 8- Big noise and vibration machines must not work from 10pm to 6am | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9- The sources of big noise must be rationally arranged and far from sensitive objects 300-500m | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>II. Impact to water quality</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1- Installation of portable toilets and septic tanks during construction; | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2- Collect garbage into portable containers, contract with the public benefit company to transport and disposal according to regulations | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3- Solid waste must not be buried or burned in the project area | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4- Material storage and fuel depots are located away from water sources | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5- Construction of sewage system and rainwater drainage system is separated | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6- Limit the repair of construction machinery at the construction site, avoid spillage of grease and oil | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>III. Impact on soil quality, biological resources and environmental landscape</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1- Use ready-mixed concrete; | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2- Create a green tree system gradually | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3- Do not drop construction materials, concrete; the construction site must be cleaned regularly | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4- Collect wastewater from construction and dispose in accordance with regulations | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <i>IV. Impact on public health</i> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1- All workers are equipped with mandatory safety equipment such as helmets, safety gloves, belts, ear protectors. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2- There is the first aid kit at construction site | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3- Ensuring life for workers (clean water, eating enough substances, environmental sanitation ...) to avoid epidemics | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4- There must be fire hydrants, ensuring fire prevention and fighting in time | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>V. Impact on socio-economy in and surrounding areas</i> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1- Notice the schedule construction of package to the local authorities and communities. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2- The project owner keeps good relationship with local authorities to solve arising and conflicting issues during construction | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3- Setting up the isolation boundary between the construction site and residential areas; limiting the speed of vehicles passing through residential areas to avoid accidents; shielding the car body capable of spreading dust causing environmental pollution | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4- The contractor has management and propaganda measures and educate workers' consciousness about environmental protection, avoid conflicts with local | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| residents and ensure order and security in the region. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5- Prioritize the use of local workers. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6- Minimize vehicles parking in populated areas | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7- There must be traffic coordinators to avoid congestion | | | | | | | | | | | | | | | | |
| VI. Problems during construction | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1- Training for workers before and during construction | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2- Fully equipped with labor safety equipment | | | | | | | | | | | | | | | | |

General comment:

- Major environmental issues should be taken into account:

.....

.....

Main reasons:

- ☐ The contractor does not comply with the mitigation measures
- ☐ Construction supervision does not manage frequent reminders
- ☐ Other reasons (give the specific reason)

.....

.....

- Proposing measures to intervene with the Project Management Unit:

.....

.....

Contractor representative

(Signature, full name)

EXP Representative

(Signature, full name)

FORM 2**FORM FOR RISK MANAGEMENT****1. General information:**

- Package's name: BDCW 01
- Monitoring unit: EXP
- Monitoring frequency: When a problem occurs.

2. The monitoring content

| | |
|-------------------------------------|--|
| Time | |
| Monitoring location | Describe the specific location and specific geographical and socio-economic information around this location (number of households, traffic frequency, sensitive points such as kindergartens, schools, pagodas / churches, gas stations etc.) |
| Monitoring criteria | Identify objects or types of incidents that need to be monitored |
| Actual findings in the field | Preliminary description of the current state of the incident (happened or in potential form) such as risk of cracking works of households, manifestations of workers being poisoned by emissions and detection of objects explosive in mud etc.) |
| Predictive cause | Indicate the causes or sources of incidents / risks |
| Immediate intervention | Describe temporary interventions (risk source isolation, stakeholder notification, etc. Proposing detailed solutions (if any) |
| Notice | List some other important information (if necessary) - note the hazard level / warning level needed |

Reporter:

Position:

Signature:

Date

Location map

FORM 3

**FORM FOR COMPLAINT ABOUT ENVIRONMENT AND SAFETY FROM
COMMUNITY**

A. Information of the complainer

Full name:

Address:

Phone number:.....

B. Complaint content:

1. Environmental issues:

(Clearly state pressing issues about environmental hygiene during construction process affecting the life and activities of people in the area such as: overflowing wastewater, unpleasant smell, unsanitary muddy, dust, construction noise, ect. Indicate the time when the problems occur):

.....
.....
.....
...

Traffic and travel issues:

(Clearly state pressing issues related to traffic safety in the construction area such as traffic accidents, traffic jams, materials and excavated soil that obstruct traffic. Indicate the time when the problems occur):

.....
.....
.....
...

Construction safety and social issues:

(Clearly state pressing issues related to safety such as signs, barricades, signal lights, labor protection, labor accidents, social order issues such as theft, gambling, etc. Indicate the time when the problems occur):

.....
.....
.....
...

2. Other issues:

(Specify other pressing issues related to the construction work of the contractor. Indicate the time when the problems occur):

.....
.....
.....
...

C. Requests and recommendations:

(Clearly state the specific settlement requirements for the above pressing)

.....
.....
.....
...

Date
Complainer